

編
之
の
折
参
考
の
部
分
は
完
全
な
り
な
ら
な
い
と
思
わ
れ
ま
す
。
1971.6.4.
三
川

REEL No. A-0266

0266

アジア歴史資料センター

1758

一 昭和十二年七月支那事變勃發シ漸次上海ヨリ南京各地方面ニ於テ戰鬪カ行ハルルニ至リタル爲、上海ニ於テ帝國陸海軍話合ノ結果楊子江沿岸所在ノ各國船舶、車輛ニ對シ一般の警告ヲ與ヘ置クコト必要ト認メタルニ依リ、同年十二月九日岡本在上海總領事ヨリ外交團及領事團ニ對シ、楊子江沿岸各地ニ於テ各國カソノ船舶車輛ヲ支那軍側ヨリ遠サケ交戰地域外ニ移轉シ、以テ帝國軍ノ第三國財産尊重ノ努力ニ協力セラルル様通報スル所アリタリ。

又我軍カ漸ク南京周邊ニ迫リタルヲ機トシ更ニ同十二月八日岡本總領事ハ上海領事團首席領事ニ對シ第三國人カ一律ニ南京ヲ立退カルヘモ旨申入レタリ。

ニ 然ルトコロ昭和十二年十二月十一日在上海「ゴース」米國總領事同地岡本總領事ニ對シ、米國砲艦「パナイ」號ハ大使館員同

INT 394

2

外務省

SA # 15060

SACK # 15 or 1758

ITEM # 7

ALLO 30-37-2

1758

Proj. No. 15060
 S. A. No. 15 or
 Sack No. 7
 Item No. 7

昭和二十一年一月

米國軍艦「パナイ」號事件

外務省調査局

外務省

INT 394

1

1758

乗シ、南京上流十二哩ノ地點ニ在ルニ付、關係方面ニ通報方申
越セルカ、更ニ翌十二日再ヒ「ゴース」總領事ヨリ岡本總領事
ニ對シ、本日午前九時「バナイ」號ハ砲彈ノ危険ヲ避クル爲南
京上流二十七哩ノ地點ニ再ヒ移動シ、「スタンダード、オイル」
會社船三隻モ其ノ附近ニアルニ付日本軍部ヨリ適當ノ訓令ヲ發
セラレ度、尙狀況ニ依リ同艦ハ更ニ上流又ハ下流ニ移動スヘキ
モ、出來得ル限り速ニ南京殘留米國人ト連絡ヲ取ル爲同地ニ歸
リ度キニ付便宜ヲ得度キ旨申越アリ、右ハ同十二日正午在上海
帝國總領事館ニ接到シ直チニ陸海軍ニ傳達セラレタリ。

然ルニ以上ノ通報ヲ入手シ得サリシ我カ海軍航空隊ハ十二日支
那軍隊カ汽船ニテ南京ヲ脱出上流ニ向ヒタルヲ爆撃シタルカ、
其ノ際南京上流二十七哩ノ地點馬鞍山ノ西方開源碼頭ニ於テ「
バナイ」號及「スタンダード、オイル」會社汽船三隻ヲ支那側

IMT 394

3

外務省

1758

船舶ト誤認、午后一時二十五分以後五回ニ亘リ爆撃ヲ加ヘ、「
バナイ」號ヲ沈没セシメ商船三隻ヲ火災若クハ沈没セシメタリ
尙コノ際我陸軍部隊ノ一部モ孤立シ居リタル爲米國側ノ通報ヲ
知ラス、米國商船ヲ支那船舶ト認メ攻撃セルモ、其後米國船ト
判明スルヤソノ救助ニ努メ、海軍航空隊カ重ネテ爆撃セントス
ル際ニハ國旗ヲ打振り右ヲ制止セントシテ我部隊ニモ死傷者ヲ
出セリ。以上ハ何レモ時所ノ關係上米國側ノ通報ヲ入手シ得ス
又楊子江上ニ霧アリ、且戰火及砲煙等ノ爲視界極メテ不良ニシ
テ米國旗等ヲ識別シ得ス之等艦船ヲ支那船舶ナリト誤認シタル
結果ニ基クモノナリ。

最初判明シタル傷害ヲ見ルニ米國側ノ情報ニ依レハ右爆撃時ニ
於ケル「バナイ」號乗組員ハ將校以下五十九名、其他避難民十
三名計七十二名ニシテ内五十四名ハ和縣ニ避難シ、米國大使館

IMT 394

4

外務省

員ハ無事ナリシモ、同艦艦長及前任將校一名負傷シ、水兵一名死亡セリ。

四 十三日朝上海ニ於テ米國總領事ヨリ我方ニ對シ、「バナイ」號カ十二日午後一時以後消息ヲ絶チタルニ付、日本側ニテ同艦ノ所在ヲ確メラレ度キ旨依頼アリタル處、同午前十一時本田海軍武官ヨリ上海總領事館ニ對シ、海軍航空隊カ「バナイ」號ヲ墜沈セル旨通報アリ、海軍側ニ於テハ救助ノ爲附近艦艇ニ對シ現場ニ急行スヘキ旨ヲ命シ、砲艦及航空機ヲ救援ニ赴カシムル外カ救助ニ努メタリ。

五 本事件發生ノ報ニ接スルヤ、十三日午前上海ニ於テ岡本總領事ヨリ米國總領事ニ對シ遺憾ノ意ヲ表シ、又川越大使ヨリ在漢口米國大使ニ對シ電報ヲ以テ遺憾ノ意ヲ表シ、又艦隊側ニ於テハ

外務省

不取敢參謀長ヲ米艦隊旗艦「オーガスタ」ニ派シ、遺憾ノ意ヲ表セシムルト共ニ、本事件ハ誤認ニ基キ惹起セラレタル不詳事ナルカ、右ハ米國海軍ニ對シ、寔ニ遺憾千萬ノコトニシテ、長谷川第三艦隊司令長官ハ之ニ關スル一切ノ責任ヲ執ル爲直チニ適當ノ措置ヲ講シツアル旨發表シ、同日午後司令長官ハ米艦隊司令長官ヲ往訪遺憾ノ意ヲ申入レタリ。尙十四日ニハ現場ニ急行セル奥村書記官ヨリ米艦長ニ對シ川越大使ニ代リ深甚ナル遺憾ノ意ヲ表シタリ。

六 東京ニ於テハ十三日午後廣田大臣在京米國大使館ニ「グルー」大使ヲ往訪、帝國政府ノ名ニ於テ深甚ナル遺憾ト陳謝ノ意ヲ申入ルルト共ニ、在米齋藤大使ニ對シ於モ即刻國務長官ニ對シ遺憾ノ意ヲ表スル様訓令セリ。同日同大使ハ「ハル」長官ヲ往訪遺憾ト陳謝ノ意ヲ表シタル處、同長官ハ追ツテ申進スヘシト述

外務省

6

1758

へ、「ルースヴェルト」大統領ヨリ同大使ニ傳フヘキ様訓令ニ
接セリトテ左ノ書物ヲ手交セリ。

外務省

IMT 394 7

REEL No. A-0266

0291

アジア歴史資料センター

1758

- (1) That the president was deeply shocked and concerned by the news of indiscriminate bombing of American and other non-Chinese vessels on the Yangtze and that he regrets that the Emperor be so advised.
- (2) That all the facts are being assembled and will shortly be presented to the Japanese Government.
- (3) That in the meantime it is hoped the Japanese Government will be considering definitely for presentation to this Government.
 - (A) Full expression of regrets and proffer of full compensation.
 - (B) Methods guaranteeing against a repetition of any similar attacks in the future.

外務省

IMT 394

8

REEL No. A-0266

0292

アジア歴史資料センター

9

1758

上ニ於テ本月十二 帝國海軍飛行機ノタメ爆撃ヲ蒙リ沈没
 セシメラレタル事件ニ付テハ不取敢本大臣ヨリ閣下ニ對シ
 帝國政府ノ陳謝ヲ米國政府ニ傳達方申入ノ次第有之處其後
 本件ニ關シ出先官憲ヨリ接受セル報道ニ依レハ支那軍隊南
 京ヲ脱出シ汽船ニテ楊子江上流ニ向ヘリトノ情報ニ接シタ
 ル帝國海軍航空隊ハ之ヲ追撃シテ前記地點ニ到リ之等艦船
 ヲ發見シタル處機上ヨリノ視認狀況良好ナラサリシ爲爆撃
 ニ當リ相當低高度迄降下シタルモ何等米國艦船タルノ標識
 ヲ認識シ得サリシ爲「バナイ」及「スタンダード」會社所
 屬船ヲ以テ脱走支那兵輸送ニ從事スル支那汽船ナリト誤信
 シ之ニ爆撃ヲ加ヘテ遂ニ沈没ニ至ラシメタルコト判明致候
 之ニ依テ觀ルニ本件ハ全ク過誤ニ基キテ發生シタル事件ナ
 ルコト明カナルモ米國軍艦及汽船ニ損害ヲ與ヘ其ノ乗員ニ

外務省

IMT 394

10

8

1758

右書物中無差別爆撃ナル文句アリタルヲ以テ十七日齋藤大使ハ
 再ヒ「ハル」長官ヲ往訪無差別爆撃ナルモノハアリ得サル旨詳
 述セリ。
 十四日午后吉澤駐米利加局長「グルー」大使ヲ往訪シ、本件ハ
 全ク過誤ニ基ケル事件ナルモ、右ハ帝國政府ノ深ク遺憾トスル
 所ニシテ、帝國政府ハ本件ニ依リ生シタル一切ノ損害ニ對スル
 補償ヲナシ、竝ニ責任者ニ對スル適切ナル處置ヲ講スヘク、且
 出先官憲ニ對シテハ再發防止ニ付既ニ最モ嚴重ナル訓令ヲ發セ
 リトノ趣旨ノ左記公文ヲ手交セリ。
 昭和十二年十二月十四日附「グルー」米國大使宛廣田外務
 大臣往翰（米一普通第一五九號）
 以書翰啓上致候陳者貴國海軍砲艦「バナイ」號及「スタン
 ダード」會社所屬汽船三隻ハ南京上流約二十六哩ノ楊子江

外務省

IMT 394

9

死傷者ヲ生セシムルニ至リタルハ帝國政府ノ深ク遺憾トス
 ル所ニシテ茲ニ篤ク陳謝ノ意ヲ表シ候
 尙帝國政府ハ本件ニ依リテ生シタル一切ノ損害ニ對スル補
 償ヲナシ竝ニ責任者ニ對スル適切ナル處置ヲ講スヘク且出
 先官憲ニ對シテハ重ネテ此ノ種事件ヲ繰返ササル様最モ嚴
 重ナル命令ヲ既ニ發出セル次第ニ有之候
 帝國政府ハ此ノ遺憾ナル事件ニ依テ兩國間ノ國交ニ累ヲ及
 ハシメサラシコトヲ衷心ヨリ冀望シ前記ノ通り帝國政府ノ
 誠意ヲ披瀝致候ニ付テハ右ノ趣本國政府ニ御傳達相成度此
 段申進旁本大臣ハ茲ニ重テ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候
 敬具
 セ右ニ稍遲レ「グルー」大使廣田大臣ヲ來訪、今回ノ事件ニ於テ
 ハ日本ハ米國ノ權利ヲ全然無視シテ米國人ノ生命ヲ奪ヒ、其ノ

外務省

公私有財産ヲ破壊セル事情ニ鑑ミ、米國政府ハ日本政府ノ正式
 文書ニ依ル遺憾ノ表明、完全ニシテ十分ナル賠償ノ支拂及爾後
 米國民竝ニ在支米國權益財産カ日本軍ニ依ル攻撃ヲ受ケス、又
 ハ如何ナル日本官憲若クハ日本軍ニ依リテモ不法ナル干涉ヲ受
 ケサルヘキヲ保證スヘキ確定的且特定のナル措置カ現ニ執ラレ
 タリトノ保障ヲ要求シ且期待スルモノナリトノ趣旨ノ左記公文
 ラ手交シタリ。

外務省

1758

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Tokyo, December 14, 1937.

NO. 838.

Excellency:

I have the honor, by the direction of my Govern-
ment, to address to Your Excellency the following
note:

"The Government and people of the United States
have been deeply shocked by the facts of the bom-
bardment and sinking of the U.S.S. PANAY and the
sinking or burning of the American steamers MEIPING,

MEIAN

外務省

INT 394

113

1758

MEIAN, and MEISIAN by Japanese aircraft.

"The essential facts are that these American
vessels were in the Yangtze River by uncontested
and incontestable right; that they were flying the
American flag; that they were engaged in their legi-
timate and appropriate business; that they were at
the moment conveying American official and private
personnel away from points where danger had developed; that
they had several times changed their position, moving up
river, in order to avoid danger and that they were attacked
by Japanese bombing planes. With regard to the attack a
responsible Japanese naval officer at Shanghai has informed
the Commander-in-Chief of the American Asiatic Fleet that
the four vessels were proceeding up river; that Japanese
planes

INT 394

114

外務省

1758

planes endeavored to ascertain their nationality, flying at an altitude of 300 meters but were unable to distinguish the flags; that six Japanese bombing planes, and two Japanese bombing planes, in sequence, made attacks which resulted in the damaging of one of the American steamers, and the sinking of the U.S.S. PAMAY and the other two steamers.

"Since the beginning of the present unfortunate hostilities between Japan and China, the Japanese Government and various Japanese authorities at various points have repeatedly assured the Government and authorities of the United States that it is the intention and purpose of the Japanese Government and the Japanese armed forces to respect fully the rights and interests of other Powers. On several occasions, however, acts of Japanese armed forces have

IMT 394

15

外務省

1758

have violated the rights of the United States, have seriously endangered the lives of American nationals, and have destroyed American property. In several instances, the Japanese Government has admitted the facts, has expressed regrets, and have given assurances that every precaution will be taken against recurrence of such incidents. In the present case, acts of Japanese armed forces have taken place in complete disregard of American rights, have taken American life, and have destroyed American property both public and private.

"In these circumstances, the Government of the United States requests and expects of the Japanese Government a formally recorded expression of regret,

IMT 394

16

外務省

17

1758

His Excellency
 Mr. Koki Hirota
 His Imperial Japanese Majesty's
 Minister for Foreign Affairs,
 etc., etc., etc.

外務省

IMT 394

1718

16

1758

an undertaking to make complete and comprehensive indemnifica-
 tions, and an assurance that definite and specific steps have
 been taken which will ensure that hereafter American nationals,
 interests, and property in China will not be subjected to attack
 by Japanese armed forces or unlawful interference by any Japanese
 authorities or forces whatsoever."
 I avail myself of this opportunity to renew to Your
 Excellency the assurances of my highest consideration.

(Signed) Joseph C. Grew

外務省

IMT 394

17

切ナル措置ヲトリタル事等ヲ回答セリ。

昭和十二年十二月二十四日附
「グルー」米國大使宛廣田外務大臣往翰
(米一機密第一七三號)

以書翰啓上致候陳者本月十二日南京上流約二十六哩ノ楊子江上ニ於テ帝國海軍飛行機カ過誤ニ因リ米國軍艦「バナイ」號及米國「スタンダード」石油會社所有商船三隻ニ對シテ攻撃ヲ加ヘ沈没又ハ火災ヲ起サンメ其際乗員ニ死傷者ヲ生セシムルニ至リタル不幸ナル事件ニ付テハ十四日附米一普通第一五九號公文ヲ以テ申進ノ次第有之候處殆ント之時ヲ同シウシテ貴翰第八三八號ヲ以テ米國政府御來訓ニ基キ閣下ヨリ今次事件發生ニ至ル迄ノ事情ヲ縷述セラレタル後問題ノ攻撃事件ニ於ケル日本軍ノ行爲ハ米國權利ヲ全ク無視シテ爲サレ米國國民ノ生命ヲ奪ヒ且米國ノ公私有財産ヲ

外務省

IMT 394

120

次イテ十七日米國大使廣田大臣ヲ來訪、「エドワード・メモリアル」ヲ以テ「バナイ」號等ヲ攻撃セル日本部隊ニ故意アリタルコトヲ示ス情報ヲ入手セリト申入レタルヲ以テ、陸海軍ニ於テハ夫係官ヲ現地ニ派シテ調査セシメタル後故意ニ出テタルモノニ非サルコト明確トナリタルニ依リ、二十三日現地派遣ノ陸海軍將校ヲシテ「グルー」大使ヲ往訪セシメ詳細ニ真相ヲ説明セシメタル處、米國側ニ深ク好印象ヲ與ヘタル模様ナリキ。

ハ翌二十四日廣田大臣「グルー」大使ノ來訪ヲ求メ、十四日附米國側申入ニ對スル帝國政府ノ左記同等文ヲ手交シ、之ニ於テ十四日附米國側申入ノ中、本件カ全ク過誤ニ基クコトハ十四日附我方公文及二十三日ノ陸海軍官憲ノ説明ニアリタル如クナル事陳謝ノ意ノ表明及損害ノ賠償ニ付テモ十四日附公文ニ表明セル如クナル事竝ニ今後ノ保障及責任者ノ處罰ニ付テハ既ニ夫々適

外務省

IMT 394

19

陸軍官憲ヨリ貴大使ニ對シテ爲シタル説明ニ依リ御諒解相成タル儀ト確信致候

貴翰御要求中ノ二項即書面ニ依ル表謝竝ニ損害ノ補償ニ付テハ既ニ前記拙翰中ニ表明シタル處ヲ以テ盡クヘキ處今後ノ保障ニ至テハ帝國海軍ニ於テハ當時時ヲ移サス命令ヲ以テ一米國及其他第三國軍艦其他ノ船舶ノ存在スル地域ニ於テハ假令支那軍ニ對スル攻撃ノ機ヲ逸スルカ如キ情況アリトスルモ最大ノ注意ヲ以テ絶對ニ今回ノ如キ過誤ヲ繰返ササル様努ムヘキコトヲ嚴ニ通達致置候カ尙ホ更ニ出先陸海軍竝ニ外務官憲ニ對シ既ニ從來屢々通達シアリタル處ナルモ米國其他第三國ノ權益財産ヲ攻撃シ又ハ不法ナル干涉ヲ加フヘカラサルコトニ付テハ今回ノ不祥事件ニモ鑑ミ一層切實ナル注意ヲ加フヘキ旨重ネテ嚴令ヲ發シタル次第モ

外務省

損壞シタルモノナリト断定セラレ此ノ如キ事情ニ鑑ミ一合衆國政府ハ帝國政府ノ正式書面ニヨル遺憾ノ意ノ表明、完全且充分ナル賠償ノ支拂ヲ爲ス旨ノ約束竝ニ今後支那ニ在ル米國國民及米國ノ利益竝ニ財産カ武装日本軍ノ攻撃若ハ一切ノ日本官憲又ハ日本軍ニ依ル不法ナル干涉ヲ蒙ルコトナカルヘキコトヲ保障スヘキ確定的且特定の措置カ執ラレタリトノ保障ヲ要求且期待スル旨御申越相成閣悉致候

今次不祥事件ノ發生スルニ至レル經緯ニ關シテハ貴翰中日本軍カ貴國權利ヲ無視シタル結果ナリト御斷定ノ次第アルモ其ノ全ク過誤ニ基クモノナルコトハ前顯本大臣公文申中ニ説述シタル通ニシテ帝國政府ハ右公文誤致後モ尙有ユル手段ヲ竭シテ眞因ノ究明ニ努メタル結果全然故意ニ出テタルモノユ非サル次第判明スルニ至リタルコトハ二十三日我海

外務省

22

1758

遺ハ重大意義ヲ有スルモノナル事ハ衆説ヲ須ヒサル處ナル
 ハク全ク帝國政府カ米國竝ニ其他第三國ノ權益ノ保障ヲ一
 層有效確實ナラシメントスルノ誠意ニ出テタルモノナルコ
 ト篤ト御諒承相成度此段回答申進旁本大臣ハ茲ニ重ネテ開
 下ニ向ツテ敬意ヲ表シ候 敬 具
 之ニ對シ「グル」大使ハ二十六日廣田大臣ヲ來訪左記公文ヲ
 手交、本國政府ノ訓令ニ基クコトヲ前提シ、米國政府ハ日本政
 府カ前記十四日附公文ニテ責任ヲ認メ遺憾ヲ表明シ、且保障ヲ
 申出テタル措置ノ迅速ナリシコトヲ満足ヲ以テ諒承スル旨、二
 十四日附帝國政府回答文中ニ表明セラレタル處置ハ、米國政府
 ノ要求ニ適應スルモノト思考スル旨、但シ本事件ノ發生、原因
 及經緯ニ關スル事實ノ點ニ付テハ米國側ハ米國海軍査問委員會
 ノ報告書ニ依ルヘキ旨ヲ通報シ來レリ。

IMT 394

24

外務省

22

1758

有之而シテ之等ノ目的ノ達成ヲ一層有效ナラシムヘキ一切
 ノ手段ニ關シ慎重ナル攻究ヲ重ネ之カ實行ヲ期シ居ル次第
 ニシテ即貴國權益及居留民ノ所在等ニ關シテハ更ニ貴方ト
 充分連絡ノ上調査ヲ確實ナラシムルト共ニ之カ出先官憲ニ
 機ヲ逸セスシテ通達セララルコトヲ期シ通信方法ニ付テモ
 一段ノ工夫ヲ加ヘタル次第ニ有之候
 又前ニ述ヘタル通り右米國船舶攻撃ハ過誤ニ基クモノナリ
 ト雖モ充分ノ注意ヲ拂フ點ニ於テ缺クル處アリタルノ理由
 ニヨリ航空部隊司令官ニ對シテハ現職ヲ免シ直ニ召還スル
 ノ處置ヲ執リタル外艦隊司令官及航空隊司令以下責任
 者ニ對シ夫々法ニ照シテ必要ナル處分ヲ行ヒ此ノ種過誤ノ
 絶無ヲ期シタル次第ニ有之候
 以上述ヘタル各般ノ處置ノ中特ニ航空部隊司令官ノ内地召

IMT 394

23

外務省

24

1758

(註) 右委員會報告書ハ當日天候カ良好ニシテ視界極メテ良
カリシ點ヲ申述ヘ居レル外ハ全般穩當ナルモノト認メ
ラル。

外務省

IMT 394

254

REEL No. A-0266

0301

アジア歴史資料センター

1758

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Tokyo, December 26, 1937.

NO. 852
Excellency:

I have the honor, by the direction of my Government,
to address to Your Excellency the following note:

"The Government of the United States refers to its note
of December 14, the Japanese Government's note of December 14
and the Japanese Government's note of December 24 in regard to
the attack by Japanese armed forces upon the U.S.S. Panay and
three American merchant ships.

"In this Government's note of December 14 it was stated
that "The Government of the United States requests and expects
of the Japanese Government a formally recorded expression of
regret, an undertaking to make complete and

外務省

INT 394

2726

1758

comprehensive indemnifications, and an assurance that definite
and specific steps have been taken which will ensure that
hereafter American nationals, interests and property in China will
not be subjected to attack by Japanese armed forces or unlawful
interference by any Japanese authorities or forces whatsoever."

"In regard to the first two items of the request made by
the Government of the United States, the Japanese Government's
note of December 24 reaffirms statements made in the Japanese
Government's note of December 14 which read "The Japanese
Government regret most profoundly that it (the present incident)
has caused damages to the United States" man-of-war and ships
and casualties among those on board, and desire to present hereby
sincere apologies. The Japanese Government will make indemnifica-
tions for all the losses and will deal appropriately with those
responsible

外務省

INT 394

2726

1758

responsible for the incident". In regard to the third item of the request made by the Government of the United States, the Japanese Government's note of December 24 recites certain definite and specific steps which the Japanese Government has taken to ensure, in words of that note, "against infringement of, or unwarranted interference with, the rights and interests of the United States and other third Powers" and states that "The Japanese Government are thus endeavoring to preclude absolutely all possibility of the recurrence of incidents of a similar character".

"The Government of the United States observed with satisfaction the promptness with which the Japanese Government in its note of December 14 admitted responsibility, expressed regret, and offered amends.

"The Government of the United States regards the Japanese Government's

外務省

IMT 394

28

1758

Government's account, as set forth in the Japanese Government's note of December 24, of action taken by it as responsive to the request made by the Government of the United States in this Government's note of December 14.

"With regard to the facts of the origins, causes and circumstances of the incident, the Japanese Government indicates in its note of December 24 the conclusion at which the Japanese Government, as a result of its investigation, has arrived. With regard to these same matters, the Government of the United States relies on the report of findings of the court of inquiry of the United States Navy, a copy of which has been communicated officially to the Japanese Government.

"It is the earnest hope of the Government of the United States that the steps which the Japanese Government has taken

will

外務省

IMT 394

29

1758

will prove effective toward preventing any further attacks or unlawful interference by Japanese authorities or forces with American nationals, interests or property in China."

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellences of my highest consideration.

Signed: Joseph C. Grew.

His Excellency

Mr. Koki Hirota,

His Imperial Japanese Majesty's
Minister for Foreign Affairs.

IMT 394

30

外務省

29

米間ニソノ間ノ經緯ニ付文書ノ往復アリタリ。
 (註) 従ツテ「バナイ」號事件ノ損害ハ結局次ノ如キモノナ
 リ。

(一) 沈没艦船
 砲艦「バナイ」號
 「スタンダード、ヴァキウム」會
 社船五隻

(二) 損壞船舶
 「スタンダード、ヴァキウム」會
 社二隻

(三) 死者
 「バナイ」號乗組員二名及他一名

(四) 傷者
 艦船乗船者七十四名

郵務省及國務省竝ニ個人財産被害

一「尚「バナイ」號乗組ミ居リタル伊國人記者一名右誤爆ノ際爆
 死セル爲我方ヨリ伊國側ニ對シ弔意ヲ表スル所アリタリ。

IMT 394

32

外務省

尙損害賠償ニ關シテハ翌年即昭和十三年三月二十一日附ニテ米
 國大使ヨリ本國政府ノ訓令ニ基ク旨前提シ

(一) 財産損害額
 一、九四、五、六七〇、弗一仙

(二) 死傷事件賠償額
 二、六八、三、三七、弗三、五仙

(三) 合計
 二、二一、四、〇〇、七、弗三、六仙

ヲ通報越シタルニ依リ陸海軍及大藏三省ト協議ノ後明細表ヲ要
 求シタル上檢討ノ結果先方申出額ヲ支拂フコトニ決シ、四月二
 十二日日本省ニ於テ吉澤亞米利加局長ヨリ米國大使館「ドウーマ
 ン」參事官ニ公文ト共ニ賠償額ノ「ハル」長官宛小切手ヲ手交
 シタル處四月二十七日附「グルー」大使發廣田大臣宛公文ニテ
 右賠償金ノ受領ノ確認ヲ申越シタリ。尙上叙明細表中ニハ其後
 ノ調査ノ結果判明セリト稱スル「スタンダード、ヴァキウム」
 石油會社所屬小型船四隻ノ損害額ヲモ計上シアリタルニ付、日

IMT 394

31

外務省

32

1758

一、因ニ帝國國民ノ間ニ於テハ本件カ全ク當方ノ過失ニ基クモノ
 ナルヲ以テ米國及米國民ニ對シテ國民的陳謝ノ意ヲ表スヘシト
 ノ意見アリソノ爲死傷將兵ニ對シテ相當額ノ見舞金釀出セラレ
 ルト共ニ又國民ノ獻金ニヨリ船体ヲ建造返還スヘシトノ論サヘ
 出テタリ。

外務省

IMT 394

33

REEL No. A-0266

0306

アジア歴史資料センター

Ⅲ
八^ノ
不
一
ノ
號
事
件

豊
田
大
佐

全
昭
和
二
十
一
年
月
日

34 33

REEL No. A-0266

0307

アジア歴史資料センター

一	全	英	文
一	ハネ	号事件ニ関スル	外務當局談 (十二月二十六日)
一	全	英	文
一	ハネ	号事件大本營	海軍部公表 (十二月二十四日)
一	全	英	文
一	海軍	次官	談

外務省

一	ハネ	号事件ニ関スル	情報部長談話 (十二月十三日)
一	全	英	文
一	レ	ダイバ	ト号並ニハネ号事件ニ関スル外務省発表 (十二月十四日)
一	全	英	文
一	ハネ	号談裏事件ニ関シ	伊國記者遭難事件ニ関スル情報部長談話 (十二月十六日)
一	全	英	文
一	ハネ	号事件ニ関スル	情報部長談話 (十二月十八日) (英文)
一	ハネ	号事件ニ関スル	中間報告 (大本營陸軍部) (十二月二十一日夜時)
一	全	英	文
一	ハネ	号事件ニ関スル	外務省発表 (十二月二十四日)

外務省



26

ハネー號事件ニ関スル情報部長談話

(十二月十三日)

十二月十二日(時未詳)折柄敗走中ノ支那軍ヲ追跡中
ナリレ帝國海軍機ハ南京上流約二十哩ノ地莫ニ於テ支那
軍輸送船ト覺レシ汽船十数隻ヲ発見シ之ヲ爆震セリ後ニ
至リ右ノ中ニハ「スタンダード」石油會社所屬船三隻アリシト明カ
トナレルカ其際附近ニアリタル米國砲艦ハ「ハネー」號ヲ沈没ニ至ラ
シメタリ。

右ニ就テハ米々詳報ニ接セサルカ帝國政府ニ於テハ斯ル不祥
事件ノ發生ヲ深ク遺憾トシ廣田外務大臣ハ本十三日午後
三時在京「カレ」米國大使ヲ同大使館ニ往訪シ帝國政府
名ニ於テ陳謝ノ意ヲ表シ同時ニ在米齊藤大使宛同國政府
ニ對シ同枚措置ヲ電訓セリ。

外務省

尚上海ニ於テ川越大使岡本總領事及支那方面艦隊參
謀長ハ十三日夫々米國側ニ對シ遺憾ノ意ヲ表シタル旨
報告ニ接シタリ。

外務省

